



CARLOS ANDRES TORRES SALAS (FIRMA)
Firmado digitalmente por CARLOS ANDRES TORRES SALAS (FIRMA)
Fecha: 2019.09.10 14:25:06 -06'00'



Imprenta Nacional
Costa Rica

ALCANCE N° 199 A LA GACETA N° 170

Año CXLI

San José, Costa Rica, martes 10 de setiembre del 2019

163 páginas

PODER LEGISLATIVO
PROYECTOS
PODER EJECUTIVO
DECRETOS
RESOLUCIONES
REGLAMENTOS
INSTITUCIONES DESCENTRALIZADAS
INSTITUTO COSTARRICENSE
DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
JUNTA DE PROTECCIÓN SOCIAL
NOTIFICACIONES
HACIENDA

Imprenta Nacional
La Uruca, San José, C. R.

DECLARACIÓN DE OLGA ESPINACH FERNÁNDEZ COMO BENEMÉRITA DE LAS ARTES PATRIAS

Expediente N° 21.560

ASAMBLEA LEGISLATIVA:

Olga Espinach Fernández fue una artista, periodista y filántropa, que entendió el arte como un método de movilidad social para ofrecer oportunidades a niños, niñas y adolescentes de escasos recursos. Los aportes que realizó a lo largo de su vida, tanto en el campo del periodismo, las artes escénicas y las artes visuales, así como en su acción social de profunda solidaridad, la hacen merecedora de ser reconocida mediante el honor del Benemeritazgo de las Artes Patrias.

La Constitución Política de la República de Costa Rica en el artículo 121, inciso 16 concede a la Asamblea Legislativa la atribución de decretar honores a la memoria de las personas cuyas actuaciones eminentes las hubieran hecho acreedoras a esas distinciones, siendo el Benemeritazgo de las Artes Patrias el principal homenaje que rinde el Poder Legislativo a las personas que han dado importantes aportes en el área del arte costarricense, según los honores establecidos en el Reglamento de la Asamblea Legislativa de la República de Costa Rica.

Al mes de agosto del año 2019, la Asamblea Legislativa había otorgado a lo largo de su historia 126 títulos de benemeritazgo, de los cuales tan solo 6 fueron a mujeres. En el campo de las artes y las letras se han otorgado solamente 7 títulos de benemeritazgo, de los cuales solo uno fue a una mujer. Reconocemos la necesidad y la urgencia de honrar la vida y el legado de las mujeres que han hecho sensibles aportes a la sociedad costarricense, como es el caso de doña Olga Espinach Fernández, artista en todo el sentido de la palabra, periodista y mujer que luchó incansablemente por brindarle oportunidades de desarrollarse a las personas que menos tenían.

Biografía:¹

Doña Olga Espinach Fernández nació el 21 de mayo de 1918, hija de Elena Fernández Von Boland y Viriato Espinach, entonces director del Banco Nacional. Realizó sus estudios primarios en las escuelas Vitaligia Madrigal y Marcelino García Flamenco. Realizó sus primeros años de estudios secundarios en el Colegio de Señoritas en Costa Rica, y cursó décimo y undécimo año en el Colegio Sagrado Corazón de Nueva Orleans, EE.UU.

Desde muy joven se interesó en las artes. En 1934, a la edad de 16 años, participó en la obra de teatro “Louise de la Valliere”, en el Teatro Nacional. Su amor por el arte también le llevó a estudiar danza moderna, maquillaje y modelaje en Nueva York. En el año 1944 cursó estudios en periodismo en Columbia University, Estados Unidos, y regresó al país en el año 1945 para ejercer la profesión como periodista cultural, primero en el diario La Nación y posteriormente en La República, siendo la primera mujer que ejerció el periodismo en dicho medio.

Desde 1945 y hasta 1947 realizó estudios en la Escuela de Artes Plásticas, de la Universidad de Costa Rica y de 1949 y hasta 1950 estudió en la Liga de Estudiantes de Arte de Nueva York, EE.UU. Su obra plástica se caracterizó por el estilo abstracto, siendo una de las primeras artistas costarricenses en realizar obra de esa tendencia en el ámbito nacional en los años cuarenta.

En el año 1946, mientras trabajaba en La Nación, doña Olga comenzó a aprovechar el tiempo en que los niños pregoneros esperaban en los talleres de tipografía a que les entregaran los periódicos, para impartirles clases de arte. Usando materiales de desecho y lápices de colores, y con gran cariño y paciencia, inició con este espacio informal lo más tarde se convertiría en una profunda vocación, una tarea de cada

¹ Para la elaboración de la presente exposición de motivos se recurrió a entrevistas a familiares y estudiantes de Olga Espinach Fernández, así como a artículos de prensa y publicaciones web:

Calderón Vega, A. (2011, 19 de julio) Olga Espinach Fernández: su obra. *Blog: Olga Espinach y la Casa del Artista*. Recuperado de: <http://alb6150.blogspot.com/2011/07/olga-espinach-fernandezsu-obra.html>

Calderón Vega, A. (2011, 11 de octubre) Doña Olga en distintos momentos. *Blog: Olga Espinach y la Casa del Artista*. Recuperado de: <http://alb6150.blogspot.com/2011/10/dona-olga-en-distintos-momentos.html>

Chaves Espinach, F. (2017, 09 de junio) Lucio Ranucci, artista plástico y escénico influyente en Costa Rica, falleció en Francia. *El Financiero*. Recuperado de: <https://sandbox.elfinancierocr.com/viva/cultura/lucio-ranucci-artista-plastico-y-escenico-influyente-en-costa-rica-fallecio-en-francia/H5JTY2BQNBDZFAKK7NO4LIQHD4/story/>

La Nación. (2009, 11 de julio) Olga Espinach: Periodista, pintora y promotora cultural. *La Nación*. Recuperado de: <https://www.nacion.com/archivo/olga-espinach/FD6OSC2XOVH2FNAOEQD4RZV3YE/story/>

Muñoz Solano, D. (2009, 21 de Julio) Olga Espinach Fernández: Un legado de servicio y visión. *Semanario Universidad*. Recuperado de <https://semanariouniversidad.com/cultura/olga-espinach-fernandez-un-legado-de-servicio-y-visin/>

Muñoz Solano, D. (2016, 13 de Julio) Casa del Artista: 65 años promoviendo el amor por el arte. *Semanario Universidad*. Recuperado de <https://semanariouniversidad.com/cultura/casa-del-artista-65-anos-promoviendo-amor-arte/>

día para el resto de su vida: el crear a través del arte espacios de formación y de pertenencia para niños y niñas pobres, otorgándoles así grandes oportunidades para el futuro. Esta iniciativa de Espinach sería el inicio de lo que en 1951 se convirtió en la Casa del Artista, que en su corazón lleva la frase que le caracteriza y define: “Pregoneros de pies descalzos, hoy artistas”.

El 07 de noviembre de 1951 contrajo matrimonio con el Señor Luccio Ranucci, artista plástico, periodista y director teatral. Junto a él intensifica su actividad teatral y juntos fundan el Teatro Experimental de la Casa del Artista. Posteriormente crearon Teatro de la Prensa, el teatro de los Periodistas, el Teatro de las Máscaras y el Arlequín; además realizaron las escenografías para Canal 7, siendo los primeros escenógrafos del canal de televisión.

La Casa del Artista fue su pasión, a la cual dedicó más de cincuenta años de labor. En la construcción de este sueño figuran los aportes de Luisa González de Sáenz, Víctor Manuel Bermúdez, Fernando Luján, Humberto Castro Saborío, Fernando Centeno Güell, Arnoldo Herrera, Manuel de la Cruz González, Francisco Amighetti y Lola Fernández, entre otros. Doña Olga siempre se mantuvo al frente de esa Institución, la sostuvo de diferentes maneras, primero con el apoyo económico de su padre, el filántropo Viriato Espinach, posteriormente recurriendo a recursos propios o a donaciones de artistas amigos y de otras personas que creyeron en su valioso y significativo proyecto y con el apoyo del Ministerio de Cultura y Juventud. Doña Olga dedicó más de cincuenta años a la Casa del Artista, hasta que finalmente se vio obligada a dejar la dirección debido a su avanzada edad, no sin dolor; porque pese a su edad quería continuar trabajando por sus “muchachos”.

El trabajo con la niñez significó para doña Olga el inicio de un proyecto social y humanitario. Al consolidar la Casa del Artista sus ideas, su filosofía, el significado de trabajar para el país, refuerzan su inquebrantable voluntad para luchar por sus ideales, pues manifestaba su convicción de entender como una obligación moral el trabajar por Costa Rica y, muy especialmente, por los más necesitados: sus “muchachos”. Doña Olga sostenía que la Casa del Artista no la fundó para ella, sino para el pueblo y que lo que es del pueblo, el pueblo lo defiende.

Doña Olga trabajó arduamente en pro de la sociedad, por brindar oportunidades de desarrollo y aprendizaje a toda aquella persona que tuviera interés por desenvolverse en el arte, pero especialmente a quienes no contaban con la solvencia económica necesaria para acceder a esta educación. El amor y la dedicación por el arte quedaron plasmados en cada proyecto, en cada taller de arte, en la vida de sus estudiantes, quienes no solo la consideraron solo como su profesora, sino como otra madre, amorosa y consejera, quien se preocupaba por el bienestar de cada uno y una desde que ingresaban a La Casa del Artista.

Connotados artistas, emblemáticos en el arte nacional, surgieron gracias a las oportunidades que brindó la Casa del Artista y se destacaron en la vida de dicha institución donde muchos de ellos compartieron con nuevos estudiantes sus conocimientos y técnicas. Entre estos artistas destacan: Rafa Fernández, Fabio

Herrera, Rudy Espinoza, Adolfo Siliézar, Marco Maffioli, Juan Luis Rodríguez, Ricardo Morales López, Guillermo Porras On, Alejandro Villalobos, Grace Blanco, José Miguel Rojas, Rodolfo Rojas Rocha y Miguel Ángel Brenes.

El éxito de la Casa del Artista fundada por doña Olga, llegó al punto en el que se extendieron sedes, ya fuera de forma temporal o permanente, como fue el caso de la sede de Paraíso de Cartago, que tuvo un gran impacto en dicho cantón. Con su apertura dio paso a la expansión del arte en Paraíso; las oportunidades para disfrutar y aprender de la plástica, la poesía, el teatro y la música comenzaron a ser una realidad.

Guiada por su pasión por el arte, su generosidad de compartir sus saberes y su deseo por brindar oportunidades a las personas, doña Olga también realizó talleres comunales en diferentes lugares del país, como fue el caso de las zonas indígenas de Nicoya y Zapatón en Quitirrisí de Mora, las cuales tenían limitantes para acceder al arte.

Sobre su trayectoria como periodista, es importante destacar que fundó el periódico Siglo XX y la página cultural de La Prensa Libre. Igualmente fue fundadora del Colegio de Periodistas de Costa Rica, donde el 25 de marzo de 1990 se abrió una galería en su honor, la Galería Olga Espinach.

Después de 22 años de ejercicio periodístico, dejó de ejercer esa profesión para dedicarse de lleno a la enseñanza y al arte, desarrollándose como pintora, gracias a lo cual participó en 27 exposiciones de pintura colectiva.

Doña Olga falleció en el año 2009, con tranquilidad, con tanta paz porque, según los relatos de su hija Teresita Ranucci, “se sentía con la satisfacción de haber cumplido su propósito en la vida y ya podía descansar feliz”.

Trayectoria artística de Olga Espinach Fernández:

La huella de doña Olga Espinach Fernández va más allá de la creación de la Casa del Artista. En su vida incursionó no solo como formadora y educadora en las artes, sino también destacó en el campo de la pintura, la actuación, la danza, la escenografía, la producción y la gestión cultural.

La pasión más grande e importante en la vida de Olga Espinach fue la pintura. Entre 1945 y 1947 realizó estudios en la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad de Costa Rica y entre 1949 -1950 en la Liga de Estudiantes de Arte de Nueva York, Estados Unidos, en donde consolida sus estudios. Su obra plástica se caracterizó por el estilo abstracto, siendo doña Olga una de las primeras artistas costarricenses en realizar obra de esa tendencia en el ámbito nacional en los años cuarenta. Como pintora participó en 27 exposiciones de pintura colectiva.

En el mundo de las artes escénicas también tuvo una amplia participación. En el año 1934 Olga Espinach Fernández, con 16 años de edad, incursionó en la

actuación en la obra de Teatro “Louise de la Valliere”, representando al Rey Luis de Francia, la cual fue presentada en el Teatro Nacional de Costa Rica. Ese mismo año participó en la obra cómico-romántica nacional, “Un Picnic. Delicatessen”, representando a la niña Remedios, obra que dirigió José Marín Cañas, en el San José Athletic Club.

Su actividad en el teatro continuó como maquilladora, actriz, diseñadora de vestuario o decorados en distinguidas obras como “Rapsodia de Oro y Encaje”, presentada en el Teatro Nacional. Junto a Margarita Esquivel doña Olga organiza y presenta la Obra “Fantasía Campestre” en el Teatro Raventós en 1946 y en 1949.

Doña Olga también destacó en el mundo de la danza, desde la década del cuarenta cuando efectuó estudios de danza moderna con la bailarina estadounidense, Martha Graham. También estudió modelaje con el diseñador John Power, director de la escuela de moda en Nueva York, EE.UU. Al morir Margarita Esquivel Rohrmoser, fue nombrada directora, del Ballet Tico, junto a Clara Odilia Vargas lo rebautizaron con el nombre de “Ballet Tico Margarita Esquivel”.

Asimismo, y como se ha expuesto anteriormente, fundó el Teatro Experimental de la Casa del Artista y junto con su esposo Lucio Ranucci fundan el Teatro de la Prensa, el Teatro de los Periodistas y el Teatro de las Máscaras y el Arlequín. Además, ambos se desempeñaron como escenógrafos, los primeros en el país para sets televisivos, para el Canal 7. Además, participó en la fundación del Conservatorio Castella.

Para el año 1956 doña Olga fue la organizadora de la única exposición individual en vida del artista Enrique Echandi Montero, la cual se realizó en el Teatro Nacional como homenaje y agradecimiento por el trabajo y entrega al arte y en celebración del cumpleaños número 90 del artista.

En el año 1974, Espinach Fernández inauguró en la comunidad de Paraíso de Cartago, la primera sede de la Casa del Artista, y en 1978 fundó el Mercado Artesanal de Lachner y Sáenz, el cual ha sido la base fundamental para los mercados artesanales de Costa Rica.

Trayectoria en el periodismo:

Tras cursar estudios en periodismo en Nueva Orleans, Estados Unidos. Volvió al país en 1945 para ejercer el periodismo, profesión en la cual se desarrolló durante 22 años de su vida. En 1946 fue contratada como periodista cultural en el diario La Nación y posteriormente fue la primera mujer periodista en la redacción del diario La República. También trabajó en El Diario de Costa Rica, La Prensa Libre, La República y publicó en Mujer y Hogar y en Mundo Femenino

Fue en los talleres de tipografía de La Nación, en el año 1946, donde reclutó a un grupo de niños pregoneros y les educó en el arte y la pintura, lo que fue la semilla que daría por fruto la creación de la Casa del Artista en 1951.

En 1946 trabajó como reportera de Arte y Sociales del periódico La Nación, y en 1947 creó en dicho medio el “Suplemento Arte Nacional”, mediante el cual realizó una significativa difusión no solo del arte costarricense y sus artistas, sino también del arte universal.

En el año 1952 funda el Periódico “Siglo XX” como órgano de divulgación de la Casa del Artista Olga Espinach. Su labor periodística también incluye haber fundado la página cultural de La Prensa Libre. Doña Olga participó en la fundación del Colegio de Periodistas de Costa Rica, donde el 25 de marzo de 1990 se abrió una galería en su honor, la Galería Olga Espinach.

Aportes en la educación:

En 1955 fue nombrada profesora en la Cátedra de Arte Dramático, escenografía y Eritmia y Maquillaje de la facultad de Arte de la Universidad de Costa Rica y en la Universidad de Managua desarrolló un taller de Arte.

En el año 1992 realizó el Taller de Dibujo y Pintura para Niños en el CATIE, Turrialba, para probar el método de enseñanza utilizado en la Casa del Artista. Como fundadora de la Federación de Mujeres Profesionales y de Negocios de Costa Rica lidera un proyecto para prevenir la delincuencia con el uso de la pintura con estudiantes de la Escuela de Los Cuadros, en Goicoechea.

La Casa del Artista, junto a la sede de la Casa del Artista de Paraíso, el taller de dibujo y pintura en el CATIE, así como los talleres que llevó a las comunidades de zonas indígenas, y el proyecto de pintura en la Escuela de los Cuadros, dan fe de la vocación de educadora de doña Olga, así como su claridad para entender la enseñanza del arte como herramienta para la movilidad social, la transformación de vidas y forjación de oportunidades.

Otros aportes:

En 1951 brindó su colaboración en la consolidación del Patronato de la Infancia, y funda la primera Casa Cuna en Tres Ríos, Cartago.

En 1955 asesoró a su esposo Lucio Ranucci en la elaboración del boceto para participar en el concurso de la realización del Mural de la Segunda República, organizado en octubre para el Gobierno de Costa Rica.

En 1966 participó en Guatemala como delegada por Costa Rica, por la Asociación de autores y de Libro Nacional, al Primer Congreso de Escritores Centroamericanos en Ciudad de Guatemala. En ese mismo año formó parte del Consejo Consultivo de Artes y Letras.

En el año 1978 fundó el Mercado Artesanal de Lachner y Sáenz, el cual ha sido la base de Mercados Artesanales de Costa Rica.

Durante cinco años dirige y coordina la “Sala de Exposiciones de Olga Espinach” del Colegio de Periodistas de Costa Rica.

Síntesis de honores y reconocimientos:

- 1955: Recibe pergamino de agradecimiento por su participación en la gira del Teatro Universitario a Panamá.
- 1970: Las Damas Israelitas le rinden homenaje en el año Internacional de la Mujer.
- 1973: El Colegio de Periodistas le otorga su colegiatura.
- 1973: El Club Rotario de San José le otorga “La Medalla del Buen Servidor” como reconocimiento por su dedicación en ayudar a las demás personas.
- 1977: Declarada Mujer del Año por la Unión de Mujeres Americanas (UMA), capítulo Costa Rica.
- 1977: El Grupo Folklórico de Costa Rica le otorgó una placa como reconocimiento por Mujer del Año.
- 1978: El Colegio de Señoritas, en su nonagésimo aniversario, le otorgó el Pergamino de Honor al Mérito.
- 1981: Pergamino otorgado como reconocimiento por su labor por la Contraloría General de la República.
- 1984: Pergamino de Honor al Mérito, otorgado por las Mujeres Profesionales y de Negocios de Costa Rica.
- 1984: Le fue otorgada una placa de reconocimiento por parte del Comité pro-celebración del Año Internacional de la Mujer.
- 1985: Pergamino otorgado por el Colegio de Periodistas en Celebración de la Semana de la Prensa.
- 1989: Le fue otorgado un diploma de reconocimiento por su labor educativa, de la Asociación Pro Democracia (APRODEM).
- 1989: Premio Fernández Ferraz, del Instituto de Cultura Hispánica.
- 1991: La Caja Costarricense del Seguro Social le otorgó un Pergamino de Reconocimiento.
- 1992: En su honor el Colegio de Periodistas abre una sala de exposiciones que bautiza con su nombre: Olga Espinach Fernández.

- 2001: La Asociación Cultural Ujarrás de la Parroquia de Paraíso de Cartago, le rindió homenaje por su significativa labor educativa y cultural, realizada en Paraíso, con la apertura del Anexo Casa del Artista en 1974.
- 2001: Los Artistas de Paraíso de Cartago le rindieron homenaje por el aporte realizado en Paraíso con la apertura de la sede regional Casa del Artista en 1974, la cual generó surgimiento de movimiento Artístico en dicha zona.
- 2001: La Escuela Casa del Artista le rindió homenaje durante la celebración del cincuenta aniversario de la oficialización de la Casa del Artista, por su visionaria labor para su fundación. Se le dedicó la exposición “Un legado de Creación” que reúne a varias generaciones representativas de la Plástica Nacional.
- 2008: El Ministerio de Cultura, el Museo de Arte y la Casa del Artista presentan la exposición “Paisaje Cósmico” de Alberto Calderón Vega como homenaje a Olga Espinach Fernández por una vida dedicada a la educación, el arte y la cultura.
- 2018: La Biblioteca Nacional le rinde homenaje llamado “Olga Espinach Fernández 1918-2018, una luz en el espíritu del arte costarricense”.

En reconocimiento al aporte fundamental en la vida del arte y el periodismo cultural de la señora Olga Espinach Fernández, y a partir de todo lo aquí expuesto, se propone el siguiente proyecto de acuerdo legislativo:

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA
ACUERDA:

**DECLARACIÓN DE OLGA ESPINACH FERNÁNDEZ
COMO BENEMÉRITA DE LAS ARTES PATRIAS**

ARTÍCULO ÚNICO- Se declara a Olga Espinach Fernández, Benemérita de las Artes Patrias.

Rige a partir de su aprobación.

Laura María Guido Pérez

Nielsen Pérez Pérez	Carolina Hidalgo Herrera
Catalina Montero Gómez	Enrique Sánchez Carballo
Zoila Rosa Volio Pacheco	Jorge Luis Fonseca Fonseca
Sylvia Patricia Villegas Álvarez	Ana Lucía Delgado Orozco
Silvia Vanessa Hernández Sánchez	Mario Castillo Méndez
Luis Ramón Carranza Cascante	Floria María Segreda Sagot
Aracelly Salas Eduarte	Pablo Heriberto Abarca Mora
José María Villalta Flórez-Estrada	María Inés Solís Quirós
Xiomara Priscilla Rodríguez Hernández	Wálter Muñoz Céspedes
Luis Antonio Aiza Campos	Aida María Montiel Héctor
Wagner Alberto Jiménez Zúñiga	Ana Karine Niño Gutiérrez
María José Corrales Chacón	Daniel Isaac Ulate Valenciano
Paola Alexandra Valladares Rosado	Otto Roberto Vargas Víquez
Luis Fernando Chacón Monge	Ivonne Acuña Cabrera
Roberto Hernán Thompson Chacón	Rodolfo Rodrigo Peña Flores

Eduardo Newton Cruickshank Smith

Erwen Yanan Masís Castro

Óscar Mauricio Cascante Cascante

Melvin Ángel Núñez Piña

Welmer Ramos González

Dragos Dolanescu Valenciano

Diputadas y diputados

NOTA: Este proyecto aún no tiene comisión asignada.

1 vez.—(IN2019377471).